

FUCK ME



RIDER TÉCNICO 2023

V11

ÍNDICE

INTRO / P. 03

SINOPSIS

EL EQUIPO

ESPACIO ESCÉNICO & ESCENOGRAFÍA / P.05

I STAGE

II ILUMINACIÓN

III VIDEO

IV SONIDO

V UTILERÍA Y OBJETOS

MONTAJE / P. 18

VI STAFF REQUERIDO

VII PUESTA EN ESCENA E ILUMINACIÓN

VIII CAMERINOS

IX MANTENIMIENTO VESTUARIO

SIMULACIÓN DESMONTAJE / P. 22

EN GIRA / P. 24

X STAFF

XI LOGISTICA

XII ALOJAMIENTO

XIII EQUIPAJE Y CARGA

CONTACTO / P. 26

FUCK ME

SINOPSIS

“Siempre me imaginé ocupando el centro de la escena, como una heroína vengándome de todos y todo. Pero el cuerpo no me dio para tanta batalla. Hoy dejo mi lugar a los intérpretes. Voy a mirar como ellos le prestan su cuerpo a mi causa narcisista”.

En este proyecto Marina Otero se propone construir una obra inacabable sobre su vida. FUCK ME es la tercera parte de la serie luego de las obras ANDREA y RECORDAR 30 AÑOS PARA VIVIR 65 MINUTOS.

Esta nueva pieza indaga el paso del tiempo y las marcas que guarda un cuerpo. FUCK ME transita los bordes entre el documental y la ficción, la danza y la performance, el accidente y la representación.



FUCK ME



EL EQUIPO

Dramaturgia y dirección: Marina Otero

Intérpretes: Augusto Chiappe, Juan Francisco Lopez Bubica, Fred Raposo Matías Rebossio, Miguel Valdivieso, Cristian Vega, Marina Otero

Asistencia en dirección: Lucrecia Pierpaoli

Producción general: Mariano de Mendonça

Espacio e iluminación / Dirección Técnica: David Seldes, Facundo David

Diseño de iluminación y espacio: Adrián Grimozzi

Diseño de vestuario: Uriel Cistaro

Edición digital y música original: Julián Rodríguez Rona

Asesoría en dramaturgia: Martín Flores Cárdenas

Asistencia coreográfica: Lucía Giannoni

Artista visual: Lucio Bazzalo

Montaje técnico audiovisual: Florencia Labat

Estilismo de vestuario: Chu Riperto

Realización de vestuario: Adriana Baldani

Fotografía: M. Kedak, D. Astarita, A. Carmona, M De Noia, M. Roa

Producción: Marcia Rivas

Producción ejecutiva: Mariano de Mendonça

Distribución & producción delegada: Otto Productions, Timbre 4, PTC Teatro

Esta obra fue estrenada en co-producción con el Festival Internacional de Buenos Aires (FIBA) 2020

Duración del show: 70 min
(incluye desnudos totales)

FUCK ME

ESPACIO ESCÉNICO



FUCK ME

ESPACIO ESCÉNICO

I STAGE

Espacio Ideal: 13mts de ancho x 14mts de profundidad
Espacio Mínimo: 10mts de ancho x 10mts de profundidad

Piso de danza: de madera negro sin tapete*
**(si el piso está en condiciones)*

Enmarcación del perímetro de danza: se deberá trazar en el piso con cinta blanca * 9 m (ancho) x 11m (profundidad) para el espacio ideal / 7 m (ancho) x 8m (profundo) para tamaño de espacio mínimo.

** Ancho de cinta: 5 cm, de PVC blanca. Si el piso del escenario es de color, la cinta deberá ser de color negro.*

1 Cyclorama a fondo de escenario blanco o gris. Alto y ancho proporcional al fondo de escenario

Sin bambalinas, sin patas, sin ningún tipo de Masking

Siempre se necesitan escaleras desde la platea hasta el escenario.

1 Camerino de cambio rápido oculto a la izquierda del escenario, con 2 sillas y luz azul

NOTAS:

Las medidas ideales son de referencia, sujetas a adaptación según la sala disponible.

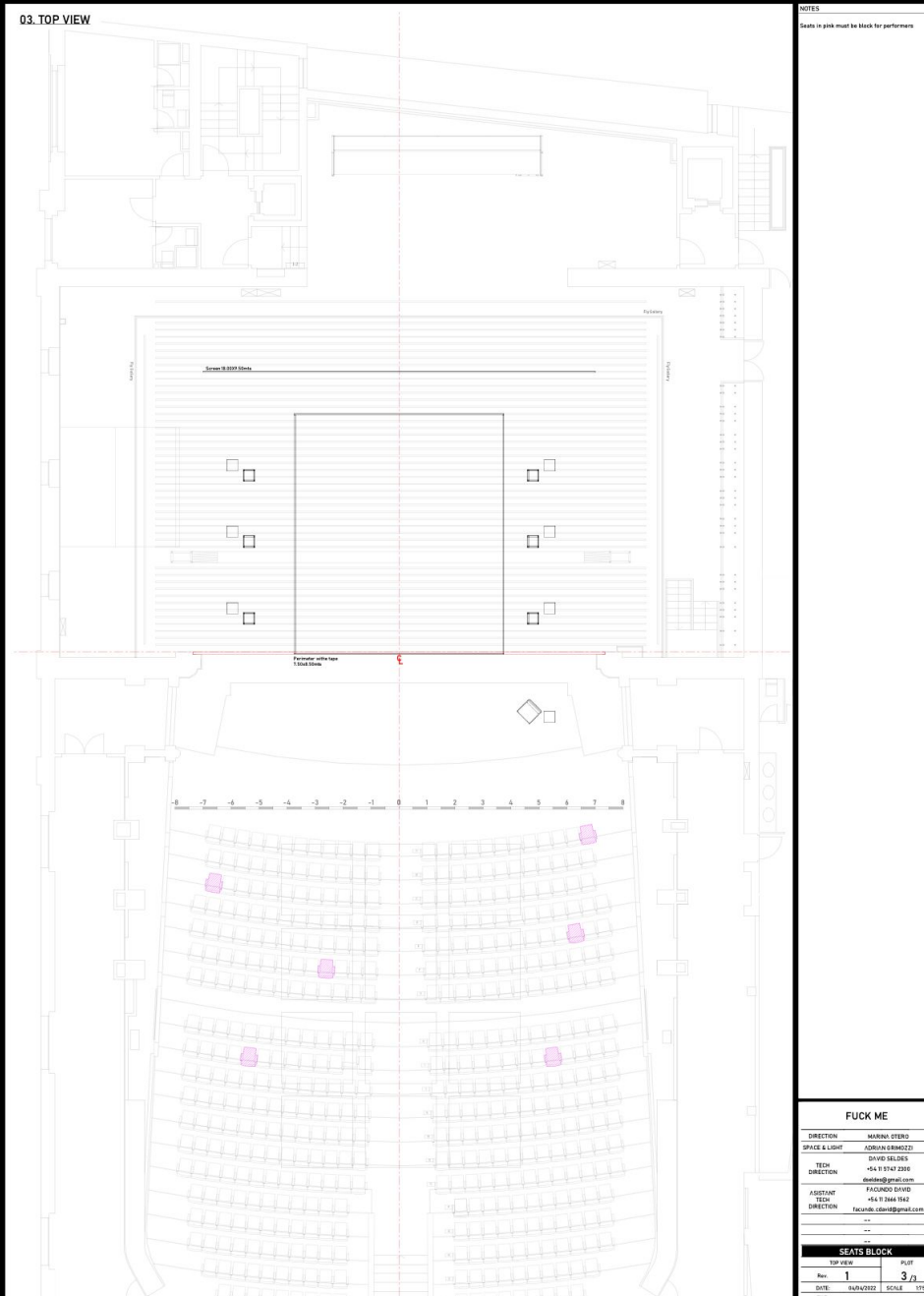
Solicitamos recibir archivo 3D/CAD del teatro + Rider técnico + Imágenes del recinto y posiciones de rigging

Solicitamos concretar una llamada (zoom o similar) con las personas responsables del montaje en cada destino / Antes de viajar.

FUCK ME

STAGE & SET

- Será necesario bloquear 6 asientos para los intérpretes: comienzan el espectáculo sentados como parte de la audiencia



- Modelo de referencia. Asientos a definir según cada venue -

- Contemplar la circulación de los intérpretes en los pasillos principales
- Hay desnudez total de los intérpretes

FUCK ME

STAGE & SET

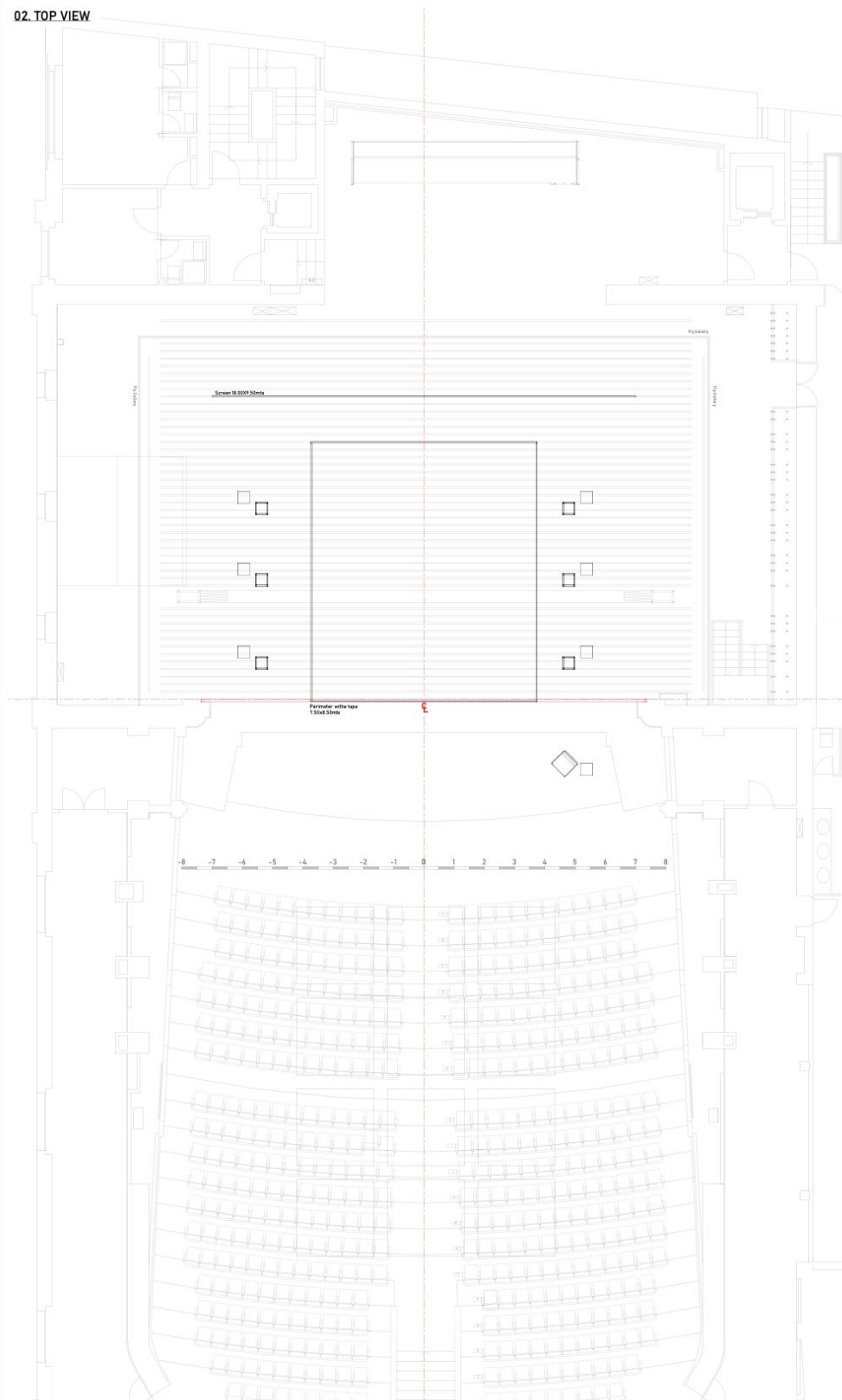
They will enlighten us
as strong and fragile men.



FUCK ME

II- SET PLOT

02. TOP VIEW



NOTES

FUCK ME

| | |
|---------------|-------------------------|
| DIRECTION | MARINA OTERO |
| SPACE & LIGHT | JORDAN BIRACCI |
| TECH | DAVID SELDES |
| DIRECTION | +54 11 9747 2300 |
| | daides@gmail.com |
| ASSISTANT | FAGUNDO DAVID |
| TECH | +54 11 2446 1542 |
| DIRECTION | fagundo.david@gmail.com |
| | -- |
| | -- |

SET PLOT

| | |
|------------------|--------------|
| TOP VIEW | PLAT |
| Rev. 1 | 3 / 3 |
| DATE: 04/04/2022 | SCALE: 1/5 |
| FILE: | |

FUCK ME

II- ILUMINACIÓN

Luminarias

- 8 ELIPSOIDALES 25/50° 2Kw
- 5 ELIPSOIDALES 15/30° 2Kw
- 34 ELIPSOIDALES 25/50° 1Kw
- 24 PAR 64 CP62 (la rotación de la lámpara debe ser posible)
- 6 PC 2Kw
- 14 Cyclorama 1Kw

Nota: La cantidad y el tipo de accesorios pueden cambiar según el venue

Accesorios de iluminación

- 5 Iris PARA ELIPSOIDAL 15/30° 2Kw
- 6 VISERAS PC 2Kw

Consola de iluminación

- 1 MA2 Ultra Light o Command Wing + COMPUTADORA CON PANTALLA TÁCTIL CON SOFTWARE MAonPC
 - Opción B: ETC Ion (o compatible) con programador ETC
- *No es posible la utilización de otro tipo de consola*

Rigging

- LA PLANTA de iluminación se adaptará de acuerdo con las posiciones de montaje del venue
- 8 booms para luces laterales (3 fixtures at H: 0.20-1.00-1.80 m)

FX

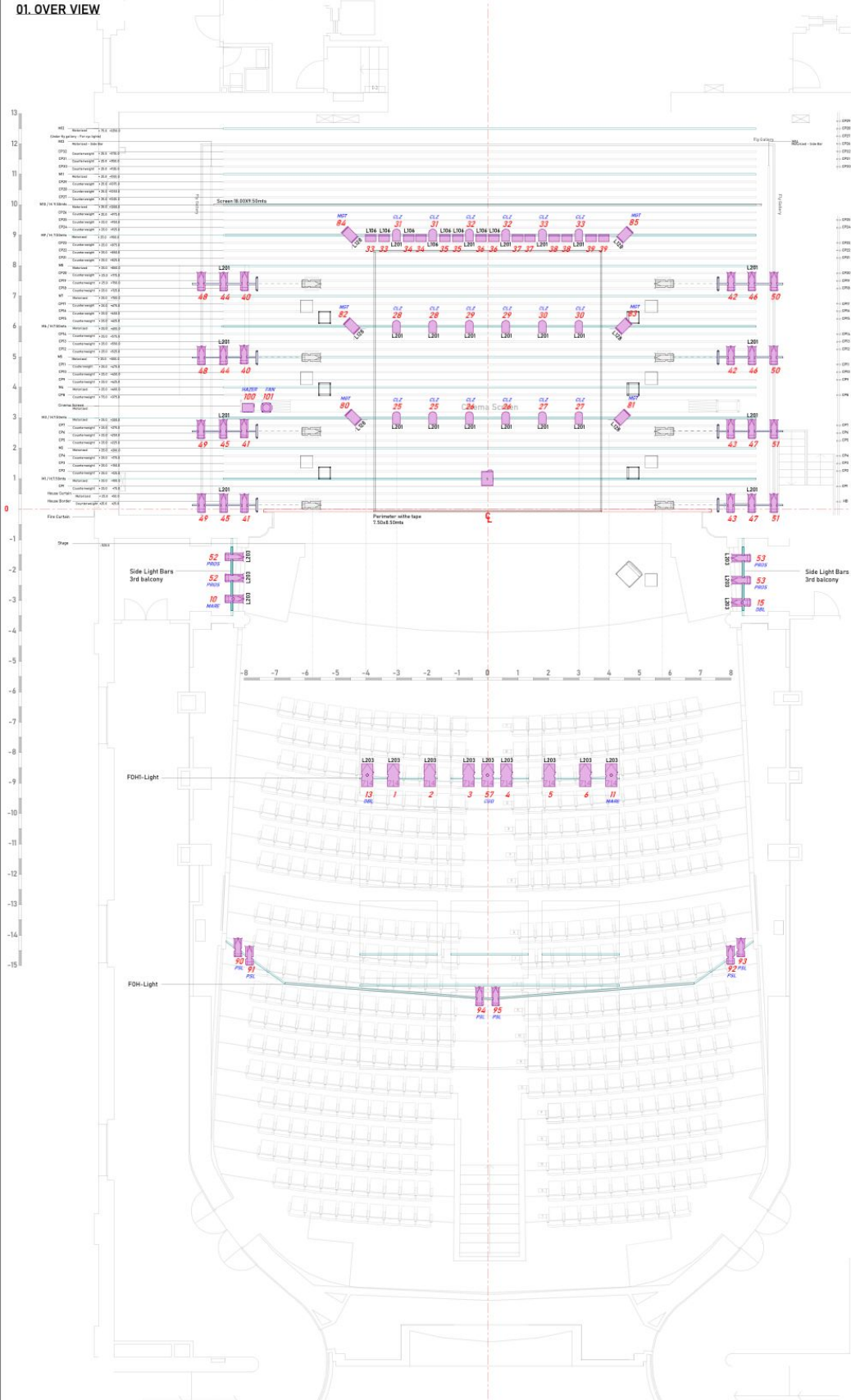
- 1 Hazer
- 1 MÁQUINA DE NIEBLA
- 1 TURBINA DMX SILENCIOSA (ref. <https://www.martin.com/en/products/jem-af-1-mkii>)

Gels

- Filtros de color proporcionados por el venue

II- PLANTA DE ILUMINACION

01. OVER VIEW



Color

 Channel

| References | Symbol | Name | Count |
|------------|--------|--------------------------|-------|
| | | 7145X2 | 6 |
| | | 7145X2 + Iris | 3 |
| | | Pacific 23/50° | 34 |
| | | Pacific 23/50° + Iris | 2 |
| | | PAR 64 CP42 | 18 |
| | | Alto PC ZKW | 16 |
| | | ADB ACP 1001 | 4 |
| | | Panasonic 8500 ET-DLE250 | 1 |
| | | Hazer | 1 |
| | | Fan | 1 |

- NOTES**
- This plot is a draft - fixtures positions etc
 - All fixtures must have safe chains
 - Gels to be supplied by organizer
 - Separate dimx lines for light and video shutter
 - Chs 10-11-13-15-57 must have Iris
 - PC must have Bandoons
 - Hight fixtures in boom: 0:20-100-180mts

CORTE DE COLORES

| C CODE | CANT | TYPE |
|--------|------|----------------|
| L206 | 14 | CYC |
| L201 | 8 | PACIFIC 23-50° |
| L203 | 16 | RELJ 7145X2 |
| L201 | 18 | PAR 64 |
| L208 | 6 | ALTO PC ZKW |

FUCK ME

DIRECTION: MARINA OTERO
 SPACE & LIGHT: ADRIAN BERNARDI
 TECH: DAVID SELDES
 DIRECTION: +54 11 9747 2300
 davidse@gmail.com

ASISTANT: FACUNDO DAVID
 TECH: +54 11 2666 1562
 DIRECTION: facundo.cdavid@gmail.com

OVER VIEW

| TOP VIEW | PILOT |
|------------------|-------------|
| Rev 1 | 1/3 |
| DATE: 04/04/2022 | SCALE: 1/75 |
| FILE: | |

FUCK ME

III

VIDEO + SUBTÍTULOS

A cargo del organizador (venue):

PROYECTOR

- 12000 ANSI lumens. Láser. FullHD. 16:9
- LENTE GRAN ANGULAR: 0.6 / 0.7 / 0.87-1.05
- Serie sugerida: Epson Pro
- El SHUTTER interno cableado con control en la cabina es necesario

COLGADO DE PROYECTOR (RIGGING)

- Proyector montado en grilla/varas (no en FOH, para evitar sombras de los performers)
- Distancia aproximada al ciclorama: 4m a 5m
- Brazo de 1 m (tubería vertical) para MONTAR proyector 1 m por debajo de varas/grilla

SUBTÍTULOS

- 1 operador de subtítulos (*con disponibilidad para ver el video completo del show antes del ensayo general + estar presente durante el ensayo general + cada presentación*)
- 1 computadora MAC para operar subtítulos (disponible en cabina desde el comienzo del montaje + 1 cable HDMI de buena calidad (ideal 5m) para conectar al dispositivo de video de la compañía)
- Texto en blanco sobre fondo negro

Nota importante: *el servicio de subtítulos y operador no será proporcionado por la compañía. Cada venue deberá generar el archivo y operarlo (por compatibilidad la computadora deberá ser Mac y sugerimos el uso de Glypheo)*

A cargo de la compañía:

COMPUTADORA/ORDENADOR

- MacBook Pro M1 + QLab software + salida HDMI
- Dispositivo de captura de video BlackMagic(UltraStudio Recorder 3G)
<https://www.blackmagicdesign.com/api/print/to-pdf/products/ultrastudio/techspecs/W-DLUS-12?filename=ultrastudio-recorder-3g-techspecs.pdf>

FUCK ME

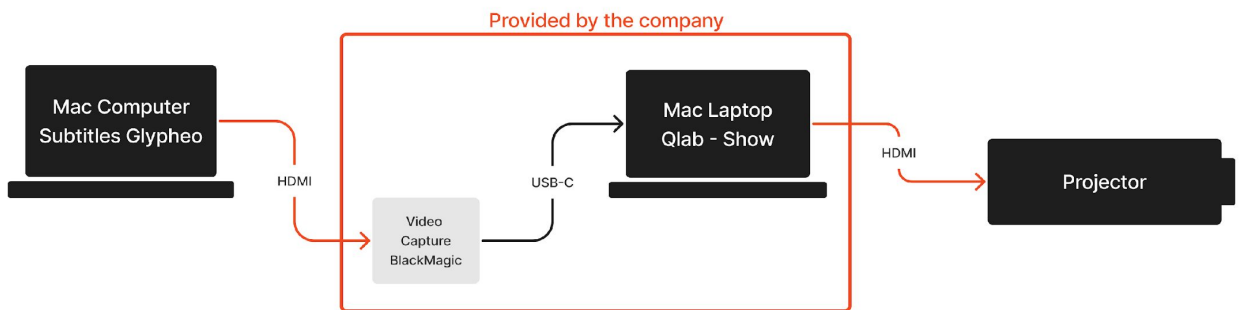
III SUBTÍTULOS SETUP

Los subtítulos de esta obra deben salir junto al video en el mismo proyector. Para lograr esto utilizamos una computadora de subtítulos cuya salida de HDMI es capturada mediante una capturadora de video a la Computadora de la obra.
Importante: tener en cuenta que los ordenadores son MAC y se utiliza Qlab.

REQUERIMIENTOS:

- Mac computer (laptop or desktop)
- software instalado: Glypheo
- Adaptador con salida HDMI
- El Ordenador (Mac Laptop) con Qlab y Capturadora de video (blackmagic) son proporcionados por la compañía.

GRÁFICO DE CONEXIÓN:



Para un óptimo funcionamiento de los subtítulos se requieren las siguientes cosas:

- Ordenador para subtítulos: Laptop Mac (MacBook pro o similar), debe incluir adaptador para salida por HDMI, el ordenador debe ser estable al utilizar el programa de subtulado.
- Software: Glypheo <http://glypheo.com/>
- Configuración de pantalla, debe estar en modo pantalla extendida. Resolución de la pantalla secundaria 1920 x 1080.
- Resolución y plantilla: El proyecto de Glypheo debe respetar la misma resolución que está en el archivo de ejemplo. El texto debe ser blanco, sobre fondo negro,
- DESCARGAR [ARCHIVOS GLYPHEO TEMPLATE](#)
- Dentro de la misma carpeta se encuentra la versión para 1 idioma y para 2 idiomas.
- **¡IMPORTANTE!** Al editar subtítulos para la opción con 2 idiomas en simultáneo, es importante trabajar siempre en formato de dos líneas, incluso si se trata de una sola línea se debe añadir un salto de línea.



IV SONIDO

- A cargo del organizador (venue)

1 Operador de sonido *provisto por el organizador, el operador deberá siempre ser la misma persona y debe estar presente y disponible en día del montaje, ensayos técnico y ensayos generales y durante las presentaciones, siguiendo las instrucciones del asistente de dirección

- 1 Consola de sonido con efectos (< 8 canales)

- / Salidas independientes (salidas de consola) para: PA (2 salidas: L & R),
- monitoreo de escenario interno (sidefill al menos 2 salidas: L & R)

- / Monitor de escenario (retorno): 4 altavoces totales, 2 por lado para monitoreo
- de escenario interno para referencia de los intérpretes

- 5 micrófonos inalámbricos de mano (Shure o similar) + accesorios

1 micrófono en la cabina técnica (puede no ser inalámbrico)

- 4 trípodes de micrófono con adaptadores de pie de micrófono

**Nota importante: el operador de sonido no será provisto por la compañía dado que la compañía no cuenta con un operador de sonido en gira.*

- A cargo de la compañía:

1 Ordenador para reproducción de audio con "QLab":

/ Mismo MacBook Pro que se utilizará para videos

/ Se utilizará la salida de audio mini jack estándar de la computadora.

A CARGO DEL ORGANIZADOR - VENUE

V SET DE OBJETOS & UTILERÍA / ESCENARIO

- **A** x6 diferentes pequeños asientos o bancos de 6 colores y formas diferentes.* Colores necesarios codificados según: <https://www.coloresral.com.es/>
 - 1) Tono Rojo RAL 3004 /
 - 2) Tonos azules RAL 5007 /
 - 3) Tonos marrones Claro RAL 8003 /
 - 4) Oscuros RAL 8011 /
 - 5) Tono Gris RAL 7012 /
 - 6) Tonos verdes RAL 6002 /

**en diferentes alturas y formas: redondo, cuadrado, patas finas, patas gruesas, etc./ Posibles materiales: madera, madera pintada, hierro, hierro pintado / Que parezcan gastados (estilo vintage) : mal pintado, con marcas, pintura saltada.*
- **B** Sillón x1 con patas finas de hierro o madera. Estilo vintage, de color: marrón o gris. No estampado. Que parezca usado, malgastado, mal pintado. Puede estar roto pero con una estructura sólida ya que se usa para sentarse en escena.
- **C** x6 botella de agua de acero negro mate
- **D** x6 cajas de madera negra (MDF) negro mate: 40x40x40 cm, con un lado abierto para guardar objetos en su interior. Pintado en negro por dentro y por fuera.
- **E** x6 bolsas de basura negras (1 set nuevo para cada show + 1 set para ensayo general) 1.20 X 1.50mts. Si las bolsas de basura estándar no están disponibles en estas medidas, deben realizarse de forma especial
- **F** x 1 vaso (estándar) para agua (chequear ref.)

FUCK ME

A CARGO DEL ORGANIZADOR - VENUE

V

SET DE OBJETOS & UTILERÍA / ESCENARIO

+

PARA CADA MONTAJE

- 6 baterías tipo “D” (Energizer, Duracell, etc) para megáfono
- 5 encendedores (se encenderán solo una vez por show y durante 1 minuto)
- 1 Aerosol Spray de ambiente: para habitaciones-casas (Glade o Poett)
- 1 cigarrillo electrónico en funcionamiento (diseño estándar)

PARA CADA PRESENTACIÓN + ENSAYO GENERAL

- Cinta blanca/negra. 5 cm de ancho para dibujar un perímetro de un color que contraste con el color del escenario (detallado en la descripción de requisitos de escenario)
- 6 bolsas de basura negras de 1.20 X 1.50mts (1 set para ensayo general + 1 nuevo set para cada show) Si no hay bolsas de basura estándar en estas medidas, las mismas deberán realizarse de forma especial.
- 3 intercoms para la compañía

FUCK ME

A CARGO DEL ORGANIZADOR - VENUE

V

MUEBLES & UTILERÍA / IMÁGENES REFERENCIA



A - Bancos (x6)
*de acuerdo al código de colores
presentado*



B- Sillón (x1)
*de acuerdo al código de colores
presentado*



**C - Botellas negras
(x6)**



**D - Cajones negros
(x6)**



E-Bolsas de basura x6
(para cada presentación y show)



F- Vaso (x1)



Encendedor BIC (x5)

MONTAJE



FUCK ME

MONTAJE

VI

STAFF REQUERIDO POR MONTAJE & SHOWS

“FUCK ME” STAFF (EN GIRA)

- 1 Productor - coordinador general en gira
- 1 Asistente de dirección
- 1 Diseñador de espacios e iluminación

A CARGO DEL ORGANIZADOR - VENUE

- Debe proporcionar el personal técnico necesario para lograr la puesta en marcha en tiempo y forma.
- Considerar:
 - 1 Técnico de video con conocimientos para editar/operar QLab
 - 1 Operador de sonido / Requerido en montajes, ensayos y espectáculos para seguir las instrucciones del Asistente de dirección ya que el equipo de la compañía no cuenta con un miembro de sonido.
 - 1 Operador de subtítulos. Quién debe estar presente en los ensayos y espectáculos
 - 1 asistente de vestuario



FUCK ME

SET UP

VII CRONOGRAMA MONTAJE



- Tiempo total de montaje: 23 horas
- (1 día de montaje + 1 día de montaje y show)
- * *Por favor tener en cuenta el pre-colgado solicitado previo a la llegada de la compañía al teatro/venue*
- (Desmontaje: 30 minutos)

FUCK ME

SET UP

VII CRONOGRAMA DE MONTAJE

| FUCK ME / SET-UP SCHEDULE | | | 2021/09/05 |
|---|---------------|---|--|
| MARINA OTERO | | | |
| DAY | HOUR | TASK 1 | TECHNICIANS REQUIRED |
| Day 0 PRE RIGGING | 09:00 - 15:00 | Pre-Rigging lx, video, surtitles | 1 stage hand, 2 lx tech, 1 video |
| Day 1 SET UP | 10:00 - 13:00 | LX focusing + Video Projector mapping + Sound Set Up | 2 stage hands, 2 lx tech, 1 sound, 1 video |
| | 13:00 - 14:00 | Lunch | |
| | 14:00 - 17:00 | LX focusing + QLab setting | 2 stage hands, 2 lx tech, 1 sound, 1 video |
| | 17:00 - 20:00 | LX programming + Sound check | 2 stage hands, 2 lx tech, 1 sound, 1 video |
| Day 2 SET UP + SHOW | 10:00 - 13:00 | LX programming / Sound Mic Check | 2 lx tech, 1 sound, 1 video / Performers |
| | 13:00 - 14:00 | Lunch | |
| | 14:00 - 16:00 | Cue to Cue / Tech Rehearsal | 2 lx tech, 1 sound, 1 video / Performers |
| | 16:00 - 18:00 | Dress rehearsal | 2 lx tech, 1 sound, 1 video / Performers |
| | 18:00 - 19:00 | Dinner | |
| | 19:00 - 21:00 | Pre-show set up | 2 lx tech, 1 sound, 1 video / Performers |
| | 21:00 - 22:00 | Show | 2 lx tech, 1 sound, 1 video / Performers |
| Note 1: All masking (borders and legs) should be removed | | | |
| Note 2: Video technician should have good knowledge of QLab | | | |

Nota 3: Se necesitarán 5 pies de micrófonos o cualquier tipo de trípode para simular cuerpos humanos al momento de dirigir luces

*en la medida de lo posible: 2 días completos de montaje (separados del show) sería el ideal a alcanzar.

FUCK ME

FINAL DEL SHOW

- Como parte de la actuación: los técnicos internos realizarán un simulacro de "desmontaje" al final del espectáculo.
- Estos movimientos serán consensuados específicamente en cada teatro según sus posibilidades pero el movimiento incluirá sacar las bancas y sillas, volar las piernas, bordes, panorama y/o telones, en una secuencia comandada en vivo por David o Facundo desde FOH.

Las luces de trabajo reales serán utilizadas durante esta última escena del espectáculo.

* **Ejemplo de referencia ideal para un falso-desmontaje** (luego de cada espectáculo) *dejar el escenario lo más visible como sea posible:*

- Encender las luces de servicio
- Sacar la cinta blanca del piso del escenario
- Recoger utilería, sillas, cajas negras y utilería
- Sacar el enmascaramiento negro
- Sacar los panorama

Poder contar con la colaboración de 3 miembros del venue:

- x2 miembros del equipo técnico del venue
- x1 persona que nos asista con el vestuario, recoja el vestuario del escenario y de la audiencia

Por favor vea una regencia en el siguiente enlace: [Link](#)

Duración aproximada: 13'min



FUCK ME

VIII CAMARINES Y ESPACIOS ANEXOS

- Mínimo 2 vestidores para 6 personas incluyendo mesas, sillas, espejos, perchas, aire acondicionado y buena iluminación

Espacio adicional: por ejemplo: como ideal: un estudio de danza o similar - para los perforares - 2 horas antes del ensayo general y de cada presentación (para estiramiento, y calentamiento antes de salir a escena)

- Cabeza de maniquí x3 para peluca
- Catering saludable durante montaje y shows: incluye frutos secos/frutas/barritas energéticas/cereales/café/té/agua potable/jugo
- para todo el personal (artístico y técnico)

El escenario, camarines y espacio para pre-calentamiento debe estar calefaccionado si es época invernal o en bajas temperaturas (como referencia: debe estar entre 22-24 grados ya que la mayor parte del tiempo los perforares se preparan y actúan completamente desnudos)

- Conexión wifi en escenario, cabina y camerinos

IX MANTENIMIENTO DE VESTUARIO

/ Durante el espectáculo:

1 persona para ayudar con el vestuario, y para ayudar a un artista durante un cambio rápido durante el show. (no es necesario que sea alguien especializado en vestuario)

/ Ropa sucia. Antes del primer show y entre shows:

x5 Camiseta sin mangas Morley (blanco)
x5 Boxers (ropa interior masculina)
x5 Rodilleras x5
x1 Culotte amarillo
x1 Leggins de ciclismo
x1 Camiseta de color

/ Limpieza en seco. Cada 2 espectáculos:

x3 Chaquetas militares (x2 color caqui ~ x1 negro / azul oscuro)
x4 Pantalones de vestir (3 caqui, 1 azul oscuro)
x5 'Cuellos ortopédicos' hechos con medias negras
x1 Traje rosa: corsét con falda con volantes y gran lazo
x1 Traje negro: traje de vestir con corsét

EN GIRA



FUCK ME

X STAFF

- ✓ 1 Director, autor e intérprete
- ✓ 5 Intérpretes
- ✓ 1 Productor - Coordinador general en gira
- ✓ 1 Diseñador de espacios e iluminación
- ✓ 1 Asistente de dirección
- ✓ 1 Productor delegado europeo

XI LOGISTICA, TRASLADOS Y COMIDAS

6 Pasajes ida y vuelta (desde Buenos Aires, ARG)

1 Pasaje ida y vuelta (desde Fortaleza, Brasil)

2 Pasajes ida y vuelta (Itinerarios a confirmar según agenda. para directora y director técnico)

1 Pasaje de ida y vuelta dentro de Europa (este pasajero será confirmado o no dependiendo del tour y sus fechas al momento de cerrar el contrato)

*Seguro completo para el personal durante viajes, estadías y presentaciones
Todos los traslados hacia aeropuertos, ensayos y presentaciones.*

Desayuno, almuerzo y cena durante la agenda de gira (o viáticos como alternativa)

XII ALOJAMIENTO

(+3 estrellas hotel) 10 habitaciones individuales

XIII EQUIPAJE (Y CARGA)

10 Carry-on para cabina de avión (personal)

9 Maleta de viaje (personal)

3 Maleta de viaje extra con atrezzo

XIV NO INCLUIDO

*Días libres entre ciudades
Traducción, si es necesaria*

CONTACTO

MARINAOTERO.COM.AR



@ fuck_me_marina_otero



marinaoteroworks@gmail.com



Mariano de Mendonça – Producer
+5491151573325

FUCK ME